



## CHAPTER W-9

## CHAPITRE W-9

### Wills Act

### Loi sur les testaments

#### Chapter Outline

#### Sommaire

Will defined. . . . .	1
<b>PART I</b>	
<b>GENERAL</b>	
Power of testator. . . . .	2
Necessity of writing. . . . .	3
Attestation clause. . . . .	4
Attestation clause when using an electronic means of communication. . . . .	4.1
electronic means of communication — moyen de communication électronique . . . . .	
Will of member of Canadian Forces. . . . .	5
Holograph will. . . . .	6
Signature to will. . . . .	7
Persons under 19 years. . . . .	8
Validity of power of appointment. . . . .	9
Publication of will. . . . .	10
Effect of incompetency of attesting witness. . . . .	11
Conflict of interest of attesting witness. . . . .	12
Power of creditor to attest will. . . . .	13
Power of executor to attest will. . . . .	14
Revocation of will. . . . .	15
Effect of subsequent marriage on will. . . . .	15.1
Court — Cour . . . . .	
Circumstances where section 15.1 does not apply. . . . .	16
Presumption of intention to revoke. . . . .	17
Alterations. . . . .	18
Revival of revocation. . . . .	19
Subsequent conveyance, ademption. . . . .	20
Revival of will. . . . .	21
Effect of failure of inter-vivos gift. . . . .	22
Devise includes leasehold and freehold estates. . . . .	23
Devise or bequest includes property that testator has power to appoint. . . . .	24
Devise passes whole of estate. . . . .	25

Testament défini. . . . .	1
<b>PARTIE I</b>	
<b>DISPOSITIONS GÉNÉRALES</b>	
Pouvoir du testateur. . . . .	2
Testament par écrit. . . . .	3
Clause d'attestation. . . . .	4
Clause d'attestation lorsqu'un moyen de communication électronique est utilisé. . . . .	4.1
moyen de communication électronique — electronic means of communication . . . . .	
Testament d'un membre des Forces canadiennes. . . . .	5
Testament olographe. . . . .	6
Signature du testament. . . . .	7
Personne âgée de moins de dix-neuf ans. . . . .	8
Validité du mandat de désignation. . . . .	9
Publicité du testament. . . . .	10
Témoin frappé d'incapacité. . . . .	11
Conflit d'intérêt relatif à un témoin. . . . .	12
Testament attesté par un créancier. . . . .	13
Témoin étant un exécuteur testamentaire. . . . .	14
Révocation du testament. . . . .	15
Effet du testament en cas de mariage postérieur du testateur. . . . .	15.1
Cour — Court . . . . .	
Cas d'inapplicabilité de l'article 15.1. . . . .	16
Présomption d'intention de révoquer. . . . .	17
Modifications. . . . .	18
Remise en vigueur d'un testament révoqué. . . . .	19
Transfert ultérieur, annulation. . . . .	20
Testament remis en vigueur. . . . .	21
Donation entre vifs caduc. . . . .	22
Legs comprend biens loués et biens de tenure libre. . . . .	23
Legs comprend biens réel auxquels s'applique une désignation. . . . .	24
Legs transfère fief simple ou autre droit de tenure. . . . .	25

Devise or bequest to the “heir” of the testator. . . . .	26	Legs à « l’héritier » du testateur. . . . .	26
Devise or bequest referring to want or failure of issue. . . . .	27	Legs comportant expressions indiquant défaut ou absence de descendant. . . . .	27
Devise to trustee or executor passes whole of estate. . . . .	28	Legs à un fiduciaire ou exécuteur testamentaire – fief simple ou autre droit de tenure. . . . .	28
Devise to trustee passes whole of estate when purposes of trust satisfied. . . . .	29	Legs à un fiduciaire ou exécuteur testamentaire qui n’est pas un droit résoluble. . . . .	29
Gift for charitable purposes. . . . .	30	Donation pour une oeuvre de charité. . . . .	30
Devise of estate tail or entail estate. . . . .	31	Legs d’un estate tail ou entail estate. . . . .	31
Effect of death of beneficiary or devisee. . . . .	32	Effet du décès du bénéficiaire ou légataire. . . . .	32
Illegitimate child deemed legitimate child. . . . .	33	Enfant illégitime considéré comme légitime. . . . .	33
Devise of mortgaged property. . . . .	34	Legs de biens hypothéqués. . . . .	34
Power of executor respecting residuary estate. . . . .	35	Fiducie du reliquat de la succession. . . . .	35
Jurisdiction of the court where formal requirements are not complied with. . . . .	35.1	Compétence du tribunal en cas d’inobservation des formalités imposées. . . . .	35.1
<b>PART II</b>		<b>PARTIE II</b>	
<b>CONFLICT OF LAWS</b>		<b>CONFLIT DE LOIS</b>	
Intrinsic validity and effect of will. . . . .	36	Validité et effets intrinsèques d’un testament. . . . .	36
Manner and formalities of making will. . . . .	37	Mode et formalités de confection d’un testament. . . . .	37
Change of domicile or in habitual residence of testator. . . . .	38	Changement de domicile ou de résidence habituelle par testateur. . . . .	38
Aiding with construction of will. . . . .	39	Facilitation au moment de la confection du testament. . . . .	39
Value of movable connected to land. . . . .	40	Valeur d’une chose meuble. . . . .	40
<b>PART III</b>		<b>PARTIE III</b>	
<b>APPLICATION OF ACT</b>		<b>APPLICATION DE LA LOI</b>	
Application of Act. . . . .	41	Application de la Loi. . . . .	41

**Will defined**

**1** In this Act, “will” includes a testament, a codicil, an appointment by will or by writing in the nature of a will in exercise of a power and any other testamentary disposition.

1959, c.15, s.1

**PART I  
GENERAL**

**Power of testator**

**2** A person may by will devise, bequeath or dispose of all real and personal property, whether acquired before or after making his will, to which at the time of his death he is entitled either at law or in equity, including,

(a) estates *pur autre vie*, whether there is or is not a special occupant and whether they are corporeal or incorporeal hereditaments,

(b) contingent, executory or other future interest in real or personal property, whether the testator is or is not ascertained as the person or one of the persons in whom those interests may respectively become vested, and whether he is entitled to them under the instrument by which they were respectively created or under a disposition of them by deed or will, and

(c) rights of entry.

1959, c.15, s.2

**Necessity of writing**

**3** A will is valid only when it is in writing.

1959, c.15, s.3

**Attestation clause**

**4** Subject to sections 4.1, 5 and 6, a will is not valid unless,

(a) at its end it is signed by the testator or signed in his name by some other person in his presence and by his direction,

(b) the testator makes or acknowledges the signature in the presence of two or more attesting witnesses present at the time, and

**Testament défini**

**1** Dans la présente loi, « testament » comprend un codicille, une désignation par testament ou par un écrit de la nature d’un testament faite dans l’exercice d’un mandat de désignation et toute autre disposition testamentaire.

1959, ch. 15, art. 1

**PARTIE I  
DISPOSITIONS GÉNÉRALES**

**Pouvoir du testateur**

**2** Une personne peut, par testament, léguer tous les biens réels et personnels auxquels elle a droit à la date de son décès en droit et en *equity* ou en disposer, que ces biens aient été acquis avant qu’elle ait fait son testament ou après; ces biens comprennent également

a) les *estates pur autre vie*, qu’il y ait ou non un occupant déterminé et qu’il s’agisse de biens héréditaires, corporels ou incorporels,

b) les droits éventuels ou non réalisés ou tous autres droits futurs sur des biens personnels ou réels, que le testateur soit reconnu ou non comme la personne ou une des personnes à laquelle ces droits peuvent respectivement être dévolus et qu’il y ait droit en vertu du document par lequel ces droits ont été respectivement créés ou en vertu de la disposition qui en est faite par acte ou testament, et

c) les droits de prise de possession.

1959, ch. 15, art. 2

**Testament par écrit**

**3** Un testament n’est valable que s’il est fait par écrit.

1959, ch. 15, art. 3

**Clause d’attestation**

**4** Sous réserve des articles 4.1, 5 et 6, il faut, pour qu’un testament soit valable,

a) qu’il ait été signé, à la fin, par le testateur ou en son nom par une autre personne, en sa présence et sous sa direction,

b) que le testateur signe ou reconnaisse la signature en présence de deux ou plusieurs témoins présents à ce moment-là, et

(c) two or more of the attesting witnesses subscribe the will in the presence of the testator.

1959, c.15, s.4; 2020, c.31, s.2

**Attestation clause when using an electronic means of communication**

2020, c.31, s.2

**4.1(1)** The following definition applies in this section.

“electronic means of communication” means an electronic means of communication in which all persons are able to see, hear and communicate with one another in real time, to the same extent as if the persons were communicating in person in the same location. (*moyen de communication électronique*)

**4.1(2)** The requirement under paragraph 4(a) that a will signed in the name of the testator by some other person is signed in the presence of the testator may be satisfied by using an electronic means of communication.

**4.1(3)** The requirement under paragraph 4(b) that two or more attesting witnesses are present at the time the testator signs the will or acknowledges the signature may be satisfied by using an electronic means of communication, provided that at least one witness is a lawyer who is a practising member of the Law Society of New Brunswick.

**4.1(4)** The requirement under paragraph 4(c) that two or more of the attesting witnesses subscribe the will in the presence of the testator may be satisfied by using an electronic means of communication, provided that at least one witness is a lawyer who is a practising member of the Law Society of New Brunswick.

**4.1(5)** If a will is executed by using an electronic means of communication authorized by this section, the requirements that a will be signed or subscribed may be satisfied by signing or subscribing the will in counterpart.

**4.1(6)** For the purposes of subsection (5), counterparts of a will shall together constitute the will.

**4.1(7)** For the purposes of subsection (5), counterparts of a will are deemed to be identical even if there are minor, non-substantive differences in format or layout of the counterparts.

c) que deux ou plusieurs témoins y apposent leur signature en présence du testateur.

1959, ch. 15, art. 4; 2020, ch. 31, art. 2

**Clause d’attestation lorsqu’un moyen de communication électronique est utilisé**

2020, ch. 31, art. 2

**4.1(1)** La définition qui suit s’applique au présent article.

« moyen de communication électronique » Toute méthode de communication électronique permettant à toutes les personnes de se voir, de s’entendre et de communiquer les unes avec les autres en temps réel dans la même mesure que si elles le faisaient en personne au même endroit. (*electronic means of communication*)

**4.1(2)** L’exigence énoncée à l’alinéa 4a) voulant que le testament signé au nom du testateur par une autre personne en présence du testateur peut être remplie à l’aide d’un moyen de communication électronique.

**4.1(3)** L’exigence énoncée à l’alinéa 4b) voulant que le testateur signe le testament ou reconnaisse la signature en présence de deux ou plusieurs témoins présents à ce moment-là peut être remplie à l’aide d’un moyen de communication électronique pourvu que l’un des témoins soit un avocat qui est membre praticien du Barreau du Nouveau-Brunswick.

**4.1(4)** L’exigence énoncée à l’alinéa 4c) voulant que deux ou plusieurs témoins apposent leur signature au testament en présence du testateur peut être remplie à l’aide d’un moyen de communication électronique pourvu que l’un des témoins soit un avocat qui est membre praticien du Barreau du Nouveau-Brunswick.

**4.1(5)** Si un testament est signé à l’aide d’un moyen de communication électronique qu’autorise le présent article, les exigences de signature peuvent être remplies par la signature de contreparts.

**4.1(6)** Pour l’application du paragraphe (5), les contreparts d’un testament constituent, une fois réunies, le testament.

**4.1(7)** Pour l’application du paragraphe (5), les contreparts sont réputées identiques même si elles présentent des différences mineures quant au format ou la mise en page n’ayant aucune incidence sur le fond.

**4.1(8)** A will made in accordance with this section shall include a statement that it was signed and witnessed in accordance with this section.

2020, c.31, s.2; 2022, c.46, s.2

### **Will of member of Canadian Forces**

**5(1)** A member of the Canadian Forces while placed on active service pursuant to the *National Defence Act*, chapter N-4 of the Revised Statutes of Canada, 1970, or a member of any other naval, land or air force while on active service, or a mariner or a seaman when at sea or in the course of a voyage, may make a will by a writing signed by him or by some other person in his presence and by his direction without any further formality or any requirement of the presence of or attestation of signature by a witness.

**5(2)** For the purpose of this section a certificate signed by or on behalf of an officer purporting to have custody of the records of the force in which a person was serving at the time the will was made setting out that the person was on active service at that time, is sufficient proof of that fact.

**5(3)** For the purposes of this section if a certificate under subsection (2) is not available, a member of a naval, land or air force is deemed to be on active service after he has taken steps under the orders of a superior officer preparatory to serving with or being attached to or seconded to a component of such a force that has been placed on active service.

1959, c.15, s.5

### **Holograph will**

**6** A testator may make a valid will wholly by his own handwriting and signature, without formality, and without the presence, attestation or signature of a witness.

1959, c.15, s.6

### **Signature to will**

**7(1)** In so far as the position of the signature is concerned, a will is valid if the signature of the testator, made either by him or the person signing for him, is placed at or after or following or under or beside or opposite to the end of the will so that it is apparent on the face of the will that the testator intended to give effect by the signature to the writing signed as his will.

**4.1(8)** Le testament fait conformément au présent article renferme une déclaration indiquant qu'il a été signé et attesté conformément à celui-ci.

2020, ch. 31, art. 2; 2022, ch. 46, art. 2

### **Testament d'un membre des Forces canadiennes**

**5(1)** Un membre des Forces canadiennes, en service actif selon la *Loi sur la défense nationale*, chapitre N-4 des Statuts révisés du Canada de 1970 ou un membre de toute force navale, terrestre ou aérienne en service actif, un marin ou un homme de mer, en mer ou en voyage, peut tester, par un écrit signé par lui ou par une autre personne en sa présence et sous sa direction, sans autre formalité quelconque ni exigence de la présence d'un témoin ou de l'attestation de la signature par un témoin.

**5(2)** Pour l'application du présent article, un certificat signé par un officier paraissant avoir la garde des archives de la force dans laquelle une personne servait à la date de la rédaction du testament ou en son nom, établissant que cette personne était en service actif à cette date, constitue une preuve suffisante de ce fait.

**5(3)** Pour l'application du présent article, si le certificat visé au paragraphe (2) ne peut être obtenu, un membre d'une force navale, terrestre ou aérienne est réputé être en service actif après avoir fait des démarches, sous les ordres d'un officier supérieur, en vue de servir dans un élément constitutif d'une telle force mis en activité de service, d'y être affecté ou d'y être détaché.

1959, ch. 15, art. 5

### **Testament olographe**

**6** Un testateur peut faire un testament valable écrit en entier et signé de sa main, sans formalité et sans la présence, l'attestation ni la signature d'un témoin.

1959, ch. 15, art. 6

### **Signature du testament**

**7(1)** Pour ce qui est de l'emplacement de la signature, un testament est valable si la signature du testateur apposée par lui ou par la personne qui signe en son nom se trouve à la fin ou après la fin du testament ou à la suite, en-dessous, à côté ou vis-à-vis de la fin du testament de telle sorte qu'il soit évident, sur le vu du testament, que le testateur a eu l'intention, par l'apposition de sa signature, de valider comme son testament l'écrit qui a été signé.

**7(2)** A will is not rendered invalid by the circumstance that

- (a) the signature does not follow or is not immediately after the foot or end of the will,
- (b) a blank space intervenes between the concluding words of the will and the signature,
- (c) the signature is placed among the words of a testimonium clause or of a clause of attestation or follows or is after or under a clause of attestation either with or without a blank space intervening, or follows or is after or under or beside the name of a subscribing witness,
- (d) the signature is on a side or page or other portion of the paper or papers containing the will on which no clause or paragraph or disposing part of the will is written above the signature, or
- (e) there appears to be sufficient space on or at the bottom of the preceding side or page or other portion of the same paper on which the will is written to contain the signature.

**7(3)** The generality of subsection (1) is not restricted by the enumeration of circumstances set out in subsection (2), but a signature in conformity with section 4, 5 or 6 or this section does not give effect to a disposition or direction that is underneath the signature or that follows the signature or to a disposition or direction inserted after the signature was made.

1959, c.15, s.7

### Persons under 19 years

**8(1)** A will made by a person who is under the age of nineteen years is not valid unless at the time of making the will the person

- (a) is or has been married,
- (b) is a member of a component of the Canadian Forces
  - (i) that is referred to in the *National Defence Act*, chapter N-4 of the Revised Statutes of Canada, 1970 as a regular force, or

**7(2)** N'est pas frappé de nullité le testament où

- a) la signature ne suit pas ou n'est pas immédiatement apposée au pied ou à la fin de l'acte,
- b) il y a un blanc entre les derniers mots du testament et la signature,
- c) la signature est placée au milieu de la clause relative aux témoins ou au milieu, à la suite ou en dessous de la clause d'attestation, qu'il y ait ou non un blanc, ou suit ou se trouve placée après ou sous le nom d'un témoin signataire ou à côté,
- d) la signature est apposée sur une page ou sur une autre partie du ou des papiers contenant le testament, où ne figure, au-dessus de la signature, aucune clause, aucun paragraphe ou aucune disposition testamentaire, ou
- e) il semble avoir suffisamment d'espace pour apposer la signature à la fin ou au pied de la page précédente ou d'une autre partie précédente du même papier sur lequel le testament est écrit.

**7(3)** L'énumération des cas énoncés au paragraphe (2) ne limite pas le caractère général du paragraphe (1); toutefois, une signature apposée conformément aux articles 4, 5, 6 ou au présent article ne donne pas effet à une disposition ou directive qui serait écrite en dessous ou à la suite de la signature ou à une disposition ou directive insérée après que la signature a été apposée.

1959, ch. 15, art. 7

### Personne âgée de moins de dix-neuf ans

**8(1)** Un testament fait par une personne âgée de moins de dix-neuf ans n'est valable que si, à la date de la rédaction, le testateur

- a) est ou était marié,
- b) est membre d'un élément constitutif des Forces canadiennes,
  - (i) appelé la force régulière dans la *Loi sur la défense nationale*, chapitre N-4 des Statuts révisés du Canada de 1970, ou

(ii) while placed on active service under the *National Defence Act*, chapter N-4 of the Revised Statutes of Canada, 1970, or

(c) is a mariner or seaman.

**8(2)** A certificate purporting to be signed by or on behalf of an officer having custody of the records of the force in which a person was serving at the time the will was made setting out that the person was at that time a member of a regular force or was on active service within paragraph 1(b), is sufficient proof of that fact.

**8(3)** A person who has made a will under subsection (1) may, while under the age of nineteen years, revoke the will.

1959, c.15, s.8; 1972, c.5, s.2

### Validity of power of appointment

**9** A will made in accordance with this Act is as to form a valid execution of a power of appointment by will notwithstanding that it has been expressly required that a will in exercise of the power be made in some form other than that in which it is made.

1959, c.15, s.9

### Publication of will

**10** A will made in accordance with this Act is valid without other publication.

1959, c.15, s.10

### Effect of incompetency of attesting witness

**11** Where a person who attested a will was at the time of its execution or afterward has become incompetent as a witness to prove its execution, the will is not on that account invalid.

1959, c.15, s.11

### Conflict of interest of attesting witness

**12(1)** Where a will is attested by a person to whom or to whose then spouse a beneficial devise, bequest or other disposition or appointment of or affecting real or personal property, except charges and directions for payment of debt, is thereby given or made, the devise, bequest or other disposition or appointment is void so far only as it concerns the person so attesting, or his or her spouse or a person claiming under any of them; but the

(ii) placé en service actif en vertu de la *Loi sur la défense nationale*, chapitre N-4 des Statuts révisés du Canada de 1970, ou

c) est un marin ou un homme de mer.

**8(2)** Un certificat paraissant avoir été signé par un officier ou au nom d'un officier ayant la garde des archives de la force dans laquelle une personne servait, à la date de la rédaction du testament, et indiquant que celle-ci était, à cette date, membre d'une force régulière ou était en service actif au sens de l'alinéa (1)b constitue une preuve suffisante de ce fait.

**8(3)** La personne qui a fait un testament en application du paragraphe (1) peut le révoquer pendant sa minorité.

1959, ch. 15, art. 8; 1972, ch. 5, art. 2

### Validité du mandat de désignation

**9** Un testament fait conformément à la présente loi constitue, en ce qui a trait à la forme, une exécution valable d'un mandat de désignation conféré par testament nonobstant le fait qu'il ait été expressément prescrit qu'un testament pour l'exercice de ce mandat soit établi dans une forme différente de celle en laquelle il l'a été.

1959, ch. 15, art. 9

### Publicité du testament

**10** Un testament fait conformément à la présente loi est valable sans autre forme de publicité.

1959, ch. 15, art. 10

### Témoin frappé d'incapacité

**11** Ne rend pas un testament nul le fait qu'une personne qui l'a attesté était au moment où il a été signé ou est devenue par la suite frappée d'incapacité à être admise à prouver comme témoin la signature du testament.

1959, ch. 15, art. 11

### Conflit d'intérêt relatif à un témoin

**12(1)** Lorsqu'un testament est attesté par une personne à laquelle ou au conjoint de laquelle est donné ou institué un legs ou toute autre disposition à titre de bénéficiaire de biens réels ou personnels ou un mandat de désignation portant sur ces biens, à l'exclusion des charges et instructions relatives au paiement des dettes, ce legs ou toute autre disposition ou le mandat de désignation sont frappés de nullité en ce qui concerne la per-

person so attesting is a competent witness to prove the execution of the will or its validity or invalidity.

**12(2)** Where a will is attested by at least two persons who are not within subsection (1) or where no attestation is necessary, the devise, bequest or other disposition or appointment is not void under that subsection.

1959, c.15, s.12; 2008, c.45, s.42

#### **Power of creditor to attest will**

**13** Where real or personal property is charged by a will with a debt and a creditor or the spouse of a creditor whose debt is so charged attests a will, the person so attesting, notwithstanding such charge, is a competent witness to prove the execution of the will or its validity or invalidity.

1959, c.15, s.13; 2008, c.45, s.42

#### **Power of executor to attest will**

**14** A person is not incompetent as a witness to prove the execution of a will, or its validity or invalidity solely because he is an executor.

1959, c.15, s.14

#### **Revocation of will**

**15** A will or part of a will is revoked only by

- (a) Repealed: 1991, c.62, s.4
- (b) another will made in accordance with the provisions of this Act,
- (c) a writing declaring an intention to revoke and made in accordance with the provisions of this Act governing making of a will, or
- (d) burning, tearing or otherwise destroying it by the testator or by some person in his presence and by his direction with the intention of revoking it.

1959, c.15, s.15; 1991, c.62, s.4

#### **Effect of subsequent marriage on will**

**15.1(1)** In this section

sonne qui a attesté le testament, son conjoint et tout ayant droit de ceux-ci; mais la personne qui a attesté le testament est un témoin habile à prouver la signature du testament, sa validité ou sa nullité.

**12(2)** Lorsqu'un testament est attesté par au moins deux personnes qui ne sont pas des personnes visées au paragraphe (1) ou lorsqu'aucune attestation n'est nécessaire, le legs ou toute autre disposition ou désignation ne sont pas frappés de nullité aux termes de ce paragraphe.

1959, ch. 15, art. 12; 2008, ch. 45, art. 42

#### **Testament attesté par un créancier**

**13** Lorsque des biens réels ou personnels sont grevés d'une dette par un testament et que le créancier titulaire de cette créance ou son conjoint atteste le testament, la personne qui atteste est, nonobstant cette charge, un témoin habile à prouver la signature, la validité ou la nullité du testament.

1959, ch. 15, art. 13; 2008, ch. 45, art. 42

#### **Témoin étant un exécuteur testamentaire**

**14** Une personne n'est pas inhabile à prouver comme témoin la signature, la validité ou la nullité d'un testament du seul fait qu'elle a la qualité d'exécuteur testamentaire.

1959, ch. 15, art. 14

#### **Révocation du testament**

**15** Un testament n'est révoqué en tout ou partie que

- a) Abrogé: 1991, ch. 62, art. 4
- b) par un autre testament établi conformément aux dispositions de la présente loi,
- c) par un écrit déclarant l'intention de le révoquer et établi conformément aux dispositions de la présente loi régissant la confection d'un testament, ou
- d) dans le cas où le testateur ou un tiers agissant en sa présence et sous sa direction brûle, lacère ou détruit de quelque autre manière le testament dans l'intention de le révoquer.

1959, ch. 15, art. 15; 1991, ch. 62, art. 4

#### **Effet du testament en cas de mariage postérieur du testateur**

**15.1(1)** Dans le présent article



“Court” means The Court of Queen’s Bench of New Brunswick and includes a judge of that Court. (*Cour*)

**15.1(2)** A person who has made a will and who subsequently marries and dies shall be deemed to have died intestate if the person dies

- (a) while married, or
- (b) while any issue of a marriage of the testator subsequent to the will is still alive.

**15.1(3)** Where a person is deemed under subsection (2) to have died intestate, a person who is a beneficiary under the will but who will take no part of the deceased’s estate on intestacy may apply to the Court within four months after the deceased’s death for effect to be given to the devise or bequest in the will.

**15.1(4)** On an application under subsection (3), the Court may order that effect be given to any devise or bequest, or any part of it, contained in the will if such an order can be made without undue detriment to a person who would otherwise take any part of the deceased’s estate on intestacy.

**15.1(5)** Without limiting the generality of subsection (4), the Court may consider that a detriment to a person who is entitled to part of the deceased’s estate on intestacy and who is a beneficiary under the will is not an undue detriment if that person will receive, as a result of an order made under subsection (4), no less than the person would have been entitled to under the will.

**15.1(6)** Notwithstanding subsection (3), the Court may, after the expiration of the period referred to in that subsection, if the Court considers it just, allow an application to be made under that subsection in respect of any portion of the deceased’s estate remaining undistributed at the date of the application.

1991, c.62, s.4; 1994, c.32, s.1

#### **Circumstances where section 15.1 does not apply**

**16** Section 15.1 does not apply where

- (a) there is a declaration in the will that it is made in contemplation of the marriage, or

« Cour » désigne la Cour du Banc de la Reine du Nouveau-Brunswick et s’entend également d’un juge de cette Cour. (*Court*)

**15.1(2)** Une personne qui a fait un testament, se marie par la suite puis décède, est réputée être décédée intestat si la personne décède

- a) alors qu’elle est mariée, ou
- b) alors que tout descendant d’un mariage du testateur postérieur au testament, est encore vivant.

**15.1(3)** Lorsqu’une personne est réputée être décédée intestat en vertu du paragraphe (2), quiconque est un bénéficiaire en vertu du testament mais qui ne prendra aucune part dans la succession *ab intestat* du défunt peut, dans les quatre mois après le décès du défunt, demander à la Cour de donner effet au legs dans le testament.

**15.1(4)** Sur réception d’une demande en vertu du paragraphe (3), la Cour peut ordonner qu’effet soit donné complètement ou partiellement au legs prévu dans le testament, si une telle ordonnance peut être rendue sans préjudice indu à une personne qui prendrait part autrement à la succession *ab intestat* du défunt.

**15.1(5)** Sans restreindre la généralité du paragraphe (4), la Cour peut considérer qu’un préjudice à une personne qui a droit à une part de la succession *ab intestat* du défunt et qui est un bénéficiaire en vertu du testament n’est pas un préjudice indu si cette personne recevra comme conséquence d’une ordonnance rendue en vertu du paragraphe (4), une part qui n’est pas inférieure à celle que la personne aurait eu droit en vertu du testament.

**15.1(6)** Nonobstant le paragraphe (3), la Cour peut, après l’expiration de la période visée dans ce paragraphe, si elle l’estime juste, autoriser qu’une demande soit faite en vertu de ce paragraphe concernant toute part du reliquat non réparti de la succession du défunt à la date de la demande.

1991, ch. 62, art. 4; 1994, ch. 32, art. 1

#### **Cas d’inapplicabilité de l’article 15.1**

**16** L’article 15.1 ne s’applique pas

- a) lorsque le testament déclare qu’il est fait en vue du mariage, ou

(b) the will is made in exercise of a power of appointment of real or personal property that would not in default of the appointment pass to the heir, executor or administrator of the testator or to the persons entitled to the estate of the testator if the testator died intestate.

1959, c.15, s.16; 1991, c.62, s.4

### Presumption of intention to revoke

**17** A will is not revoked by presumption of an intention to revoke it on the ground of a change in circumstances.

1959, c.15, s.17

### Alterations

**18(1)** Subject to subsection (2), unless an alteration that is made in a will after the will has been made is made in accordance with the provisions of this Act governing making of a will, the alteration has no effect except to invalidate words or meanings that it renders no longer apparent.

**18(2)** An alteration that is made in a will after the will has been made is validly made when the signature of the testator and subscription of witnesses to the signature of the testator to the alteration, or, in the case of a will that was made under section 5 or section 6, the signature of the testator, are or is made

(a) in the margin or in some other part of the will opposite or near to the alteration, or

(b) at the foot or end of or opposite to a memorandum referring to the alteration and written in some part of the will.

1959, c.15, s.18

### Revival of revocation

**19(1)** A will or part of a will that has been in any manner revoked is revived only

(a) by a will made in accordance with the provisions of this Act, or

(b) by a codicil that has been made in accordance with the provisions of this Act,

b) lorsque le testament est fait en exécution d'un mandat de désignation portant sur des biens réels et personnels qui, à défaut de cette désignation, ne seraient pas transmis à l'héritier, à l'exécuteur testamentaire ou à l'administrateur de la succession, ou aux personnes ayant droit à la succession du testateur, si le testateur décédait intestat.

1959, ch. 15, art. 16; 1991, ch. 62, art. 4

### Présomption d'intention de révoquer

**17** Un testament n'est pas révoqué par la présomption d'une intention de le révoquer qu'on aurait eue à la suite d'un changement de circonstances.

1959, ch. 15, art. 17

### Modifications

**18(1)** Sous réserve du paragraphe (2), à moins qu'une modification apportée à un testament après sa confection n'ait été faite conformément aux dispositions de la présente loi régissant la confection des testaments, la modification n'a d'autre effet que d'annuler les mots et expressions qu'elle ne rend plus compréhensibles.

**18(2)** Une modification apportée à un testament après sa confection est valablement faite lorsque la signature du testateur et celle des témoins à la signature du testateur pour la modification ou, dans le cas d'un testament fait en application des articles 5 ou 6, lorsque la signature du testateur est apposée

a) en marge ou dans quelque autre partie du testament, en face ou près de la modification, ou

b) au pied, à la fin ou vis-à-vis d'une note renvoyant à la modification et écrite à quelque endroit du testament.

1959, ch. 15, art. 18

### Remise en vigueur d'un testament révoqué

**19(1)** Un testament ou une partie d'un testament, qui a été révoqué de quelque manière que ce soit, n'est remis en vigueur que

a) par un testament rédigé conformément aux dispositions de la présente loi, ou

b) par un codicille rédigé conformément aux dispositions de la présente loi,

that shows an intention to give effect to the will or part that was revoked.

**19(2)** Except where a contrary intention is shown, when a will that has been partly revoked and afterward wholly revoked, is revived, the revival does not extend to the part that was revoked before the revocation of the whole.

1959, c.15, s.19

### **Subsequent conveyance, ademption**

**20(1)** A conveyance of or other act relating to real or personal property comprised in a devise or bequest or other disposition, made or done after the making of a will, does not prevent operation of the will with respect to any estate or interest in the property that the testator had power to dispose of by will at the time of his death.

**20(2)** Except where a contrary intention appears by the will, where a testator at the time of his death has a right or chose in action or equitable estate or interest that was created by a contract respecting a conveyance of or other act relating to real or personal property that was comprised in a devise or bequest, made or done after the making of a will, the devisee or donee of that real or personal property takes the right or chose in action or equitable estate or interest of the testator.

**20(3)** Except when a contrary intention appears by the will, where the testator has bequeathed proceeds of the sale of property and the proceeds are received by him before his death, the bequest is not adeemed by commingling the proceeds with the funds of the testator if the proceeds are traced into those funds.

1959, c.15, s.20

### **Revival of will**

**21(1)** Where a will is revived or re-executed by a codicil, the will is deemed to have been made at the time at which it is revived or re-executed.

**21(2)** Except where a contrary intention appears by the will, a will speaks and takes effect as if it had been made immediately before the death of the testator with respect to

- (a) the real and personal property, and

indiquant une intention de donner effet au testament révoqué ou à la partie révoquée.

**19(2)** Sauf manifestation d'une intention contraire, la remise en vigueur d'un testament qui, d'abord révoqué en partie, avait été révoqué complètement par la suite, ne s'étend pas à la partie révoquée avant la révocation complète du testament.

1959, ch. 15, art. 19

### **Transfert ultérieur, annulation**

**20(1)** Un transfert de biens réels ou personnels compris dans un legs ou toute autre disposition, ou tout autre acte afférent à ces biens, réalisé ou accompli après la confection du testament n'empêche pas l'exécution du testament en ce qui a trait à tout droit de tenure ou autre droit sur les biens dont le testateur avait pouvoir de disposer par testament à la date de son décès.

**20(2)** Sauf intention contraire ressortant du testament, lorsqu'un testateur a, à la date de son décès, un droit, un bien incorporel, ou un droit de tenure ou autre droit en *equity* créé par un contrat relatif à un transfert de biens réels ou personnels compris dans un legs, ou à tout autre acte y afférent, réalisé ou accompli après la confection du testament, le légataire ou donataire de ces biens réels ou personnels hérite du droit, du bien incorporel ou du droit de tenure ou autre droit en *equity* du testateur.

**20(3)** Sauf intention contraire ressortant du testament, lorsque le testateur a légué le produit de la vente de biens et qu'il reçoit ce produit avant son décès, le legs n'est pas annulé par la confusion du produit avec les fonds du testateur si ce produit peut être retrouvé.

1959, ch. 15, art. 20

### **Testament remis en vigueur**

**21(1)** Un testament qui est remis en vigueur ou fait l'objet d'une nouvelle signature par codicille est réputé avoir été fait à la date à laquelle il a été remis en vigueur ou a fait l'objet de la nouvelle signature.

**21(2)** Sauf intention contraire en ressortant, un testament prend effet, comme s'il avait été fait immédiatement avant le décès du testateur en ce qui concerne

- a) les biens réels et personnels, et

- (b) the right or chose in action or equitable estate or interest or the proceeds under subsections 20(2) and (3).

1959, c.15, s.21

### Effect of failure of inter-vivos gift

**22** Except where a contrary intention appears by the will, real or personal property or an interest therein that is comprised or intended to be comprised in a devise or bequest that fails or becomes void by reason of the death of the devisee or donee in the lifetime of the testator, or by reason of the devise or bequest being contrary to law or otherwise incapable of taking effect, is included in the residuary devise or bequest, if any, contained in the will.

1959, c.15, s.22

### Devise includes leasehold and freehold estates

**23** Except where a contrary intention appears by the will, where a testator devises

- (a) his land,
- (b) his land in a place mentioned in the will, or in the occupation of a person mentioned in the will,
- (c) land described in a general manner, or
- (d) land described in a manner that would include a leasehold estate if the testator has no freehold estate which could be described in the manner used,

the devise includes the leasehold estates of the testator or any of them to which the description extends, as well as freehold estates.

1959, c.15, s.23

### Devise or bequest includes property that testator has power to appoint

**24(1)** Except where a contrary intention appears by the will, a general devise of

- (a) the real property of the testator,
- (b) the real property of the testator in a place mentioned in the will or in the occupation of a person mentioned in the will, or

- b) le droit, le bien incorporel, le droit de tenure ou autre droit en *equity* ou le produit visés aux paragraphes 20(2) et (3).

1959, ch. 15, art. 21

### Donation entre vifs caduc

**22** Sauf intention contraire ressortant du testament, les biens réels ou personnels ou un droit y afférent, compris ou destinés à être compris dans un legs qui devient caduc ou nul par le décès du légataire du vivant du testateur ou par le fait que le legs est contraire à la loi ou n'est pas susceptible pour tout autre motif de recevoir effet sont inclus dans le legs du reliquat, s'il y en a un, mentionné dans le testament.

1959, ch. 15, art. 22

### Legs comprend biens loués et biens de tenure libre

**23** Sauf intention contraire ressortant du testament, lorsqu'un testateur lègue

- a) ses biens-fonds,
- b) ses biens-fonds situés dans un endroit indiqué dans le testament ou occupés par une personne qui y est mentionnée,
- c) des biens-fonds désignés d'une manière générale, ou
- d) des biens-fonds désignés d'une manière qui comprendrait un bien loué à bail si le testateur n'avait pas tenure libre qui pourrait être désigné de la manière utilisée,

le legs comprend les biens loués à bail du testateur ou n'importe lequel de ces biens auxquels s'applique la désignation, ainsi que les biens de tenure libre.

1959, ch. 15, art. 23

### Legs comprend biens réel auxquels s'applique une désignation

**24(1)** Sauf intention contraire ressortant du testament, le legs général

- a) des biens réels du testateur,
- b) des biens réels du testateur situés dans un endroit indiqué dans le testament ou occupés par une personne qui y est mentionnée, ou

(c) real property described in a general manner,

includes any real property or any real property to which the description extends, that he has power to appoint in any manner he thinks proper and operates as an execution of the power.

**24(2)** Except where a contrary intention appears by the will, a bequest of

- (a) the personal property of the testator, or
- (b) personal property described in a general manner

includes any personal property or any personal property to which the description extends, that he has power to appoint in any manner he thinks proper and operates as an execution of the power.

1959, c.15, s.24

#### **Devise passes whole of estate**

**25** Except where a contrary intention appears by the will, where real property is devised to a person without words of limitation, the devise passes the fee simple or the whole of any other estate that the testator had power to dispose of by will in the real property.

1959, c.15, s.25

#### **Devise or bequest to the “heir” of the testator**

**26** Except where a contrary intention appears by the will, where property is devised or bequeathed to the “heir” of the testator or of another person

- (a) the word “heir” means the person to whom the beneficial interest in the property would go under the law of the Province if the testator or the other person died intestate, and
- (b) where used in that law the word “child” includes for the purpose of this section a person related by or through adoption to the testator or the other person.

1959, c.15, s.26

c) des biens réels désignés d’une manière générale,

comprend tous les biens réels ou tous ceux auxquels s’applique la désignation et à l’égard desquels le testateur a un mandat de désignation qu’il peut exercer de quelque manière qu’il estime appropriée, et vaut exécution de ce mandat.

**24(2)** Sauf intention contraire ressortant du testament, un legs

- a) des biens personnels du testateur, ou
- b) des biens personnels désignés d’une manière générale,

comprend tous les biens personnels ou tous ceux auxquels s’applique la désignation et à l’égard desquels le testateur a un mandat de désignation qu’il peut exercer de quelque manière qu’il estime appropriée, et vaut exécution de ce mandat.

1959, ch. 15, art. 24

#### **Legs transfère fief simple ou autre droit de tenure**

**25** Sauf intention contraire ressortant du testament, lorsque des biens réels sont légués à une personne sans qu’il y ait été fait usage de mots limitatifs, le legs transfère le fief simple ou l’intégralité de tout autre droit de tenure sur ces biens réels dont la testateur avait pouvoir de disposer par testament.

1959, ch. 15, art. 25

#### **Legs à « l’héritier » du testateur**

**26** Sauf intention contraire ressortant du testament, lorsque des biens réels ou personnels sont légués à « l’héritier » du testateur ou d’une autre personne

- a) le mot « héritier » désigne la personne à laquelle irait le droit bénéficiaire sur les biens en vertu des lois de la province, si le testateur ou l’autre personne décédait intestat, et
- b) lorsque le mot « enfant » est utilisé dans ces lois, il comprend, pour les besoins du présent article, une personne apparentée, par adoption, au testateur ou à l’autre personne.

1959, ch. 15, art. 26

**Devise or bequest referring to want or failure of issue**

**27(1)** Subject to subsection (2), in a devise or bequest of real or personal property

- (a) the words
  - (i) “die without issue”,
  - (ii) “die without leaving issue”, or
  - (iii) “have no issue”, or
- (b) other words importing either a want or failure of issue of a person in his lifetime or at the time of his death or an indefinite failure of his issue,

mean a want or failure of issue in the lifetime or at the time of death of that person, and do not mean an indefinite failure of his issue unless a contrary intention appears by the will.

**27(2)** This Act does not extend to cases where the words defined in subsection (1) import

- (a) if no issue described in a preceding gift be born, or
- (b) if there be no issue who live to attain the age or otherwise answer the description required for obtaining a vested estate by a preceding gift to that issue.

1959, c.15, s.27

**Devise to trustee or executor passes whole of estate**

**28** Except where an estate for a definite term of years absolute or determinable or an estate of freehold is devised to a trustee expressly or by implication, a devise of real property to a trustee or executor passes the fee simple or the whole of any other estate or interest that the testator had power to dispose of by will in the real property.

1959, c.15, s.28

**Legs comportant expressions indiquant défaut ou absence de descendant**

**27(1)** Sous réserve du paragraphe (2), dans un legs de biens réels ou personnels

- a) les expressions
  - (i) « décéder sans descendants »,
  - (ii) « décéder sans laisser de descendants », ou
  - (iii) « ne pas avoir de descendants », ou
- b) autres expressions indiquant soit le défaut ou l'absence de descendance d'une personne de son vivant ou au moment de son décès soit l'absence non déterminée de la descendance de cette personne,

s'entendent du défaut ou de l'absence de toute descendance du vivant ou au moment du décès de cette personne et non pas d'une absence non déterminée de la descendance de cette personne, sauf intention contraire ressortant du testament.

**27(2)** La présente loi ne s'étend pas aux cas où les expressions définies au paragraphe (1) veulent viser la situation où

- a) aucun descendant désigné dans une donation précédente n'est né, ou
- b) il n'y a aucun descendant qui vive et atteigne l'âge ou encore réponde à la description requise pour obtenir un droit acquis par une donation antérieure faite à ce descendant.

1959, ch. 15, art. 27

**Legs à un fiduciaire ou exécuteur testamentaire – fief simple ou autre droit de tenure**

**28** Sauf lorsqu'un droit de location à durée déterminée, absolu ou résoluble, ou un droit de tenure libre est légué expressément ou implicitement à un fiduciaire, le legs d'un bien réel à un fiduciaire ou à un exécuteur testamentaire transfère le fief simple ou l'intégralité de tout autre droit de tenure ou autre droit sur le bien réel dont le testateur avait pouvoir de disposer par testament.

1959, ch. 15, art. 28

### Devise to trustee passes whole of estate when purposes of trust satisfied

**29** Where real property is devised to a trustee without express limitation of the estate to be taken by him and the beneficial interest in the real property or in the surplus rents and profits

- (a) is not given to a person for life, or
- (b) is given to a person for life but the purpose of the trust may continue beyond his life,

the devise vests in the trustee the fee simple or the whole of any other legal estate that the testator had power to dispose of by will in the real property and not an estate determinable when the purposes of the trust are satisfied.

1959, c.15, s.29

### Gift for charitable purposes

**30(1)** Where a testator leaves property in trust or by outright gift for a charitable purpose that is linked conjunctively or disjunctively in the will with a non-charitable purpose, and the non-charitable purpose is void for uncertainty or for any other cause, the charitable trust or gift is valid and operates solely for the benefit of the charitable purpose.

**30(2)** Where a testator leaves property in trust or by outright gift for a charitable purpose that is linked conjunctively or disjunctively in the will with a non-charitable purpose, and the non-charitable purpose is not void, the trust or gift is valid for both purposes, and, where the will has not divided the property among the charitable and non-charitable purposes, the trustee or executor shall divide the property among the charitable and non-charitable purposes according to his discretion.

1959, c.15, s.30

### Devise of estate tail or entail estate

**31** Except where a contrary intention appears by the will, where a person to whom real property is devised for what would have been, under the law of England, an estate tail or in quasi entail

- (a) dies
  - (i) in the lifetime of the testator,

### Legs à un fiduciaire ou exécuteur testamentaire qui n'est pas un droit résoluble

**29** Lorsque des biens réels sont légués à un fiduciaire sans limitation expresse du droit de tenure qui lui est transmis et que le droit bénéficiaire sur ces biens réels ou sur l'excédent des rentes et profits

- a) n'est pas donné à une personne à titre viager, ou
- b) est donné à une personne à titre viager mais que l'objet de la fiducie peut se poursuivre au delà de sa vie,

le legs transfère au fiduciaire le fief simple ou l'intégralité de la propriété en droit dont le testateur avait pouvoir de disposer par testament quant aux biens réels et non un droit résoluble quand les buts de la fiducie auront été remplis.

1959, ch. 15, art. 29

### Donation pour une oeuvre de charité

**30(1)** Lorsqu'un testateur laisse des biens en fiducie ou en donation sans réserve pour une oeuvre de charité liée conjonctivement ou disjonctivement dans le testament à une oeuvre autre que de charité et que cette dernière est nulle en raison de son imprécision ou pour toute autre cause, la fiducie ou la donation aux fins de charité est valable et ne prend effet que pour les fins de l'oeuvre de charité.

**30(2)** Lorsqu'un testateur laisse des biens en fiducie ou en donation sans réserve pour une oeuvre de charité qui est liée conjonctivement ou disjonctivement dans le testament à une oeuvre autre que de charité et que cette dernière n'est pas nulle, la fiducie ou la donation est valable à ces deux fins, et, lorsque le testament n'a pas partagé les biens entre l'une et l'autre, le fiduciaire ou l'exécuteur testamentaire doit, à sa discrétion, les partager entre elles.

1959, ch. 15, art. 30

### Legs d'un estate tail ou entail estate

**31** Sauf intention contraire ressortant du testament, lorsqu'une personne à laquelle sont légués des biens réels pour lesquels il y aurait eu, d'après les lois de l'Angleterre, un *estate tail* ou *in quasi entail*

- a) décède
  - (i) du vivant du testateur,

- (ii) at the same time as the testator, or
- (iii) in circumstances rendering it uncertain whether that person or the testator survived the other, and

(b) leaves issue who would inherit under the entail if that estate existed,

if any such issue are living at the time of the death of the testator, the devise does not lapse but takes effect as if the death of that person had happened immediately after the death of the testator.

1959, c.15, s.31

### Effect of death of beneficiary or devisee

**32** Except where a contrary intention appears by the will, where a person dies in the lifetime of a testator either before or after the testator makes the will and that person

(a) is a child or other issue or a brother or sister of the testator to whom, either as an individual or as a member of a class, is devised or bequeathed an estate or interest in real or personal property not determinable at or before his death, and

(b) leaves issue any of whom is living at the time of the death of the testator,

the devise or bequest does not lapse, but takes effect as if it had been made directly to the persons among whom and in the shares in which the estate of that person would have been divisible if he had died intestate and without debts immediately after the death of the testator.

1959, c.15, s.32; 1987, c.6, s.119

### Illegitimate child deemed legitimate child

**33** In the construction of testamentary dispositions, except where a contrary intention appears by the will, an illegitimate child shall be treated as if he were the legitimate child of his mother.

1959, c.15, s.33

### Devise of mortgaged property

**34(1)** Where a person dies possessed of, or entitled to, or under a general power of appointment by his will disposes of, an interest in freehold or leasehold property

(ii) en même temps que le testateur, ou

(iii) dans des circonstances ne permettant pas de savoir qui a survécu à l'autre, et

b) laisse des descendants qui hériteraient en vertu de l'*entail*, si cet *estate* existait,

et que ces descendants sont en vie au moment du décès du testateur, le legs n'est pas frappé de caducité mais prend effet comme si le décès de cette personne était survenu immédiatement après celui du testateur.

1959, ch. 15, art. 31

### Effet du décès du bénéficiaire ou légataire

**32** Sauf intention contraire ressortant du testament, lorsqu'une personne décède du vivant d'un testateur que ce soit avant ou après qu'il ait fait son testament et que cette personne

a) est un enfant ou tout autre descendant, un frère ou une soeur du testateur auquel est légué, soit à titre individuel, soit à titre de membre d'un ordre, un droit de tenure ou autre droit sur des biens réels ou personnels qui ne soit pas résoluble au moment du décès ou avant, et

b) laisse des descendants dont n'importe lequel est vivant à l'époque du décès du testateur,

le legs n'est pas frappé de caducité, mais prend effet comme s'il avait été fait directement aux personnes entre lesquelles et aux parts dans lesquelles la succession de cette personne aurait été partagée si elle était décédée intestat et sans dettes, immédiatement après le décès du testateur.

1959, ch. 15, art. 32; 1987, c. 6, art. 119

### Enfant illégitime considéré comme légitime

**33** Sauf intention contraire ressortant du testament, un enfant illégitime doit être considéré, dans l'interprétation des dispositions testamentaires, comme s'il était l'enfant légitime de sa mère.

1959, ch. 15, art. 33

### Legs de biens hypothéqués

**34(1)** Lorsqu'une personne vient à mourir en possession ou en droit de bénéficier d'un droit sur des biens de tenure libre ou à bail ou dispose, en vertu d'un mandat



which, at the time of his death, is subject to a mortgage, and the deceased has not, by will, deed or other document, signified a contrary or other intention, the interest is, as between the different persons claiming through the deceased, primarily liable for the payment or satisfaction of the mortgage debt; and every part of the interest, according to its value, bears a proportionate part of the mortgage debt on the whole interest.

**34(2)** A testator does not signify a contrary or other intention within subsection (1) by

(a) a general direction for the payment of debts or of all the debts of the testator out of his personal estate or his residuary real or personal estate, or his residuary real estate, or

(b) a charge of debts upon that estate,

unless he further signifies that intention by words expressly or by necessary implication referring to all or some part of the mortgage debt.

**34(3)** Nothing in this section affects a right of a person entitled to the mortgage debt to obtain payment or satisfaction either out of the other assets of the deceased or otherwise.

**34(4)** In this section, “mortgage” includes an equitable mortgage, and any charge whatsoever, whether equitable, statutory or of other nature, including a lien or claim upon freehold or leasehold property for unpaid purchase money and “mortgage debt” has a meaning similarly extended.

1959, c.15, s.34

#### **Power of executor respecting residuary estate**

**35(1)** Where a person dies after the commencement of this Act, having by will appointed a person executor, the executor is a trustee of any residue not expressly disposed of, for the person or persons, if any, who would be entitled to that residue in the event of intestacy in respect to it, unless the person so appointed executor was intended by the will to take the residue beneficially.

général de désignation par son testament, de ses biens qui, au moment de son décès, sont grevés d’une hypothèque, mais n’a pas, par testament, acte scellé ou tout autre document, manifesté une intention contraire ou différente, ce droit sera tout d’abord affecté, entre les diverses personnes qui revendiquent à titre d’ayants droit du défunt, au paiement ou à acquittement de la dette hypothécaire; chaque part de ce droit doit, proportionnellement à sa valeur, supporter une part de la dette hypothécaire grevant l’ensemble du droit.

**34(2)** Un testateur ne manifeste pas une intention contraire ou différente au sens du paragraphe (1)

a) en donnant des instructions générales pour le paiement de certaines de ses dettes ou de toutes ses dettes sur ses biens personnels, sur le reliquat de ses biens réels ou personnels ou sur le reliquat de ses biens réels, ou

b) en mettant les dettes à la charge de ces biens-là,

à moins que cette intention ne soit en outre manifestée en termes exprès visant tout ou partie de la dette hypothécaire ou ne s’infère nécessairement.

**34(3)** Aucune disposition du présent article ne porte atteinte au droit qu’a une personne ayant droit à la créance hypothécaire d’en obtenir le paiement ou l’acquittement soit sur les autres avoirs du défunt, soit de toute autre manière.

**34(4)** Dans le présent article, « hypothèque » comprend une hypothèque en *equity* et toute charge, qu’elle soit en *equity*, qu’elle soit prévue par la loi ou qu’elle soit de toute autre nature, y compris un privilège ou une demande visant des biens de tenure libre ou à bail en contrepartie du prix d’achat impayé et « dette hypothécaire » a un sens tout aussi large.

1959, ch. 15, art. 34

#### **Fiducie du reliquat de la succession**

**35(1)** Lorsqu’une personne décède après l’entrée en vigueur de la présente loi, après avoir nommé par testament un exécuteur testamentaire, ce dernier est fiduciaire du reliquat, dont il n’a pas été expressément disposé, en faveur de la ou des personnes, s’il y en a, qui y auraient droit au cas où il n’y aurait pas de disposition testamentaire le visant à moins que l’exécuteur nommé ne soit appelé par le testament à recevoir le reliquat à titre bénéficiaire.

**35(2)** Nothing in this section affects or prejudices a right to which the executor, if this Part had not been passed, would have been entitled, in cases where there is not a person who would be so entitled.

1959, c.15, s.35

### **Jurisdiction of the court where formal requirements are not complied with**

**35.1** Where a court of competent jurisdiction is satisfied that a document or any writing on a document embodies

- (a) the testamentary intentions of the deceased, or
- (b) the intention of the deceased to revoke, alter or revive a will of the deceased or the testamentary intentions of the deceased embodied in a document other than a will,

the court may, notwithstanding that the document or writing was not executed in compliance with the formal requirements imposed by this Act, order that the document or writing is valid and fully effective as if it had been executed in compliance with the formal requirements imposed by this Act.

1997, c.7, s.1

## **PART II CONFLICT OF LAWS**

### **Intrinsic validity and effect of will**

**36(1)** In this Part

- (a) an interest in land includes a leasehold estate as well as a freehold estate in land, and any other estate or interest in land whether the estate or interest is real property or is personal property;
- (b) an interest in movables includes an interest in a tangible or intangible thing other than land, and includes personal property other than an estate or interest in land.

**36(2)** Subject to other provisions of this Part, the intrinsic validity and effect of a will, so far it relates to an interest in land, are governed by the law of the place where the land is situated.

**35(2)** Aucune disposition du présent article ne porte atteinte ni préjudice au droit auquel l'exécuteur testamentaire, si la présente partie n'avait été adoptée, serait admis à bénéficier dans les cas où il n'y aurait personne d'admis à en bénéficier.

1959, ch. 15, art. 35

### **Compétence du tribunal en cas d'inobservation des formalités imposées**

**35.1** Lorsqu'un tribunal compétent est convaincu qu'un document ou qu'un écrit sur un document exprime

- a) les intentions testamentaires du défunt, ou
- b) l'intention du défunt de révoquer, modifier ou remettre en vigueur un testament du défunt, ou ses intentions testamentaires exprimées dans un document autre qu'un testament,

le tribunal peut, nonobstant que le document ou l'écrit n'ait pas été fait conformément aux formalités qu'impose la présente loi, ordonner que le document ou l'écrit soit valable et entièrement en vigueur comme s'il avait été fait conformément aux formalités qu'impose la présente loi.

1997, ch. 7, art. 1

## **PARTIE II CONFLIT DE LOIS**

### **Validité et effets intrinsèques d'un testament**

**36(1)** Dans la présente partie

- a) un droit sur un bien-fonds comprend tant un droit de tenure à bail qu'un droit de tenure libre sur un bien-fonds, ainsi que tout autre droit de tenure ou autre droit sur un bien-fonds, que ce droit de tenure ou autre droit soit un bien réel ou personnel;
- b) un droit sur les meubles comprend un droit sur une chose tangible ou intangible autre qu'un bien-fonds et comprend les biens personnels autre qu'un droit de tenure ou autre droit sur un bien-fonds.

**36(2)** Sous réserve des autres dispositions de la présente partie, la validité et les effets intrinsèques d'un testament, en autant qu'il se rapporte à un droit sur un bien-fonds, sont régis par la loi du lieu où se trouve le bien-fonds.

**36(3)** Subject to other provisions of this Part, the intrinsic validity and effect of a will, so far as it relates to an interest in movables, are governed by the law of the place where the testator was domiciled at the time of the testator's death.

1959, c.15, s.36; 1997, c.7, s.2

#### **Manner and formalities of making will**

**37** As regards the manner and formalities of making a will, a will made either within or without the Province is valid and admissible to probate if it is made in accordance with the law in force at the time of its making in the place where

- (a) the will was made,
- (b) the testator was domiciled or had his or her habitual residence when the will was made, or
- (c) the testator had his or her domicile of origin.

1959, c.15, s.37; 1997, c.7, s.3

#### **Change of domicile or in habitual residence of testator**

**38** A change of domicile or in the habitual residence of the testator occurring after a will is made does not render it invalid as regards the manner and formalities of its making or alter its construction.

1959, c.15, s.38; 1997, c.7, s.4

#### **Aiding with construction of will**

**39** Nothing in this Part precludes resort to the law of the place where the testator was domiciled or had his or her habitual residence at the time of making a will in aid of its construction as regards an interest in land or an interest in movables.

1959, c.15, s.39; 1997, c.7, s.5

#### **Value of movable connected to land**

**40** Where the value of a thing that is movable consists mainly or entirely in its use in connection with a particular parcel of land by the owner or occupier of the land, succession to an interest in the thing, under a will or on an intestacy, is governed by the law of the place where the land is situated.

1959, c.15, s.40

**36(3)** Sous réserve des autres dispositions de la présente partie, la validité et les effets intrinsèques d'un testament, en autant qu'il se rapporte à un droit sur des meubles, sont régis par la loi du lieu du domicile du testateur au moment de son décès.

1959, ch. 15, art. 36; 1997, ch. 7, art. 2

#### **Mode et formalités de confection d'un testament**

**37** Pour ce qui est du mode et des formalités de sa confection, un testament fait dans la province ou en dehors, est valable et admissible à l'homologation, s'il est fait conformément au droit en vigueur à la date de sa confection du lieu où

- a) le testament a été rédigé,
- b) le testateur était domicilié ou avait sa résidence habituelle, lorsque le testament a été rédigé, ou
- c) le testateur avait son domicile d'origine.

1959, ch. 15, art. 37; 1997, ch. 7, art. 3

#### **Changement de domicile ou de résidence habituelle par testateur**

**38** Un changement de domicile ou de résidence habituelle par le testateur, après avoir fait un testament, ne le rend pas nul en ce qui a trait au mode et aux formalités de confection ni ne modifie son interprétation.

1959, ch. 15, art. 38; 1997, ch. 7, art. 4

#### **Facilitation au moment de la confection du testament**

**39** Aucune disposition de la présente partie n'exclut le recours à la loi du lieu où le testateur était domicilié ou avait sa résidence habituelle au moment de la confection du testament pour faciliter son interprétation au sujet d'un droit sur un bien-fonds ou sur des meubles.

1959, ch. 15, art. 39; 1997, ch. 7, art. 5

#### **Valeur d'une chose meuble**

**40** Lorsque la valeur d'une chose meuble réside principalement ou entièrement dans l'usage qu'il en est fait avec une parcelle déterminée d'un bien-fonds par le propriétaire ou l'occupant, la succession à un droit sur le meuble, en vertu d'un testament ou en cas d'absence de testament, est régée par la loi du lieu de la situation du bien-fonds.

1959, ch. 15, art. 40

**PART III**

**APPLICATION OF ACT**

**Application of Act**

**41** This Act applies to the will of a person who dies after the commencement of this Act whether his will was made before or after the commencement of this Act.

1959, c.15, s.41

**N.B.** This Act is consolidated to December 16, 2022.

**PARTIE III**

**APPLICATION DE LA LOI**

**Application de la Loi**

**41** La présente loi est applicable au testament d'une personne qui décède après la date de l'entrée en vigueur de la présente loi, que le testament ait été fait avant ou après cette date.

1959, ch. 15, art. 41

**N.B.** La présente loi est refondue au 16 décembre 2022.

KING'S PRINTER FOR NEW BRUNSWICK © IMPRIMEUR DU ROI POUR LE NOUVEAU-BRUNSWICK

All rights reserved/Tous droits réservés